



# A COMPAGNA

DICTIS FACTA RESPONDENT

BOLLETTINO TRIMESTRALE, OMAGGIO AI SOCI - SPED. IN A.P. - 45% - ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - GENOVA  
Anno L, N.S. - N. 2 - Aprile - Giugno 2018

Iscr. R.O.C. n. 25807 - Tariffa R.O.C.: "Poste Italiane S.p.A. - Sped. in Abb.to Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Genova"

sito internet: [www.acompagna.org](http://www.acompagna.org) - [posta@acompagna.org](mailto:posta@acompagna.org) - tel. 010 2469925

in questo numero:			
Franco Bampi <i>Wikipedia in lengoa ligure a çerca di colaboratoî</i>	p. 1	Isabella Descalzo <i>A Croxe de San Zòrzo</i>	» 20
Alberto Abrassi <i>Largo ai giovani soci de A Compagna</i>	» 2	Federico Crovara Pescia <i>Il memorabile S.V.A.5 restaurato</i>	» 22
Giovanni Cereti <i>La confraternita di San Giovanni Battista dei genovesi di Roma</i>	» 3	Isabella Descalzo <i>Libbri riçevui</i>	» 29
Piero Bordo <i>Le mète culturali del Sentiero Frassati della Liguria</i>	» 10	Mauro Ferrando <i>Due preziose e speciali donazioni</i>	» 33
Guido Barbazza <i>Bartolomeo Decotto, Capitano del basilico</i>	» 14	Maurizio Daccà <i>Vitta do Sodalissio</i>	» 34
Maria Cristina Ferraro <i>Genovesi e Reggiani. Un curioso articolo di molti anni fa</i>	» 16	"I Venerdì" a Paxo	» 39
		"I Martedì" de A Compagna	» 40

## WIKIPEDIA IN LENGOA LIGURE A ÇERCA DI COLABORATOÎ

di Franco Bampi

Dedico o fondo de sto trimestre a l'apello scritto into titolo pe spiêgâ perché l'é inportante trovâ personn-e che gh'agian coæ de scrive de voxe enciclopediche in zeneize. Quande se parla de lengoa ligure se deve intende l'insomme de parlæ storicamente adêuviæ in sciò teritòio regionale e inti pòsti dove son stæte mantegnue da-e comunitæ che an conservòu anche atre tradiçioin, comme a Carlofôrte e a Câdezédâ. Inte 'n contesto ouropêo a lengoa ligure a l'é 'na Lengoa Regionale ò minoritaia a-i sensi da "Carta Ouropea de Lengoe Regionali ò minoritaie", che a l'Art. 1 a stabilisce che con l'esprescion "lengoe regionali ò minoritaie s'intende e lengoe (...) che no son dialetti da lengoa ofiçiale do stato". A "Carta Ouropea de Lengoe Regionali ò minoritaie" a l'é stæta aprovâ o 25 de zugno do 1992 e a l'é intrâ in vigore o primmo de marzo do 1998. L'Italia a l'à firmòu quella Carta o 27 de zugno do 2000 ma a no l'à ancon ratificâ. In cangio a l'à fæto 'n'òribile lezze, a lezze n. 482 do 15 de dexembre do 1999, ch'a no riconosce nisciunn-a de parlæ nasciue da-o teritòio, comme o zeneize, o napolitan, o sicilian, o veneto, o lonbardo, ecc. ecc. A despeto de l'Italia, a nòrma ouropæa ISO

639-3 a mette o ligure tra e lengoe, e no tra i dialetti. Comme a lengoa italiann-a gh'à o còdice it, quella françeize fr, quella spagnòlla es, quella tedesca de, e via discorindo, anche a lengoa ligure a gh'a 'n còdice ch'o l'é lij. Ò vosciuo mette in ciæo ste cöse chi, pe parlâ de Wikipedia, l'enciclopedia online ch'a ven scritta in tante lengoe (tutte e lengoe?). No sò s'ei mai notòu che l'indirisso da Wikipedia italiann-a o l'é it.wikipedia.org, de quella tedesca o l'é de.wikipedia.org, ecc., saiva a dî che e letie che vegnan primma de wikipedia.org son o còdice ISO 639-3 da lengoa. Aloa cöse succede se çerchemmo lij.wikipedia.org? Da no creddighe! Se va in scê pagine de Wikipedia scrite in zeneize! Sci, l'é pròpio cösci: existe a wikipedia scritta in zeneize! Vegne dunque naturale fase doe domande. A primma a l'é: ma a cös'a serve 'n'enciclopedia scritta in zeneize? Che senso gh'à leze a vitta de Einstein ò o teorema de Pitagora in zeneize? Intanto in italian i libbri che parlan de 'n mæximo argomento son çentanæa, in zeneize ti te devi accontentâ de quello che passa o convento: in solo articolo in sce lij.wikipedia.org. Insomma, l'é ciæo che